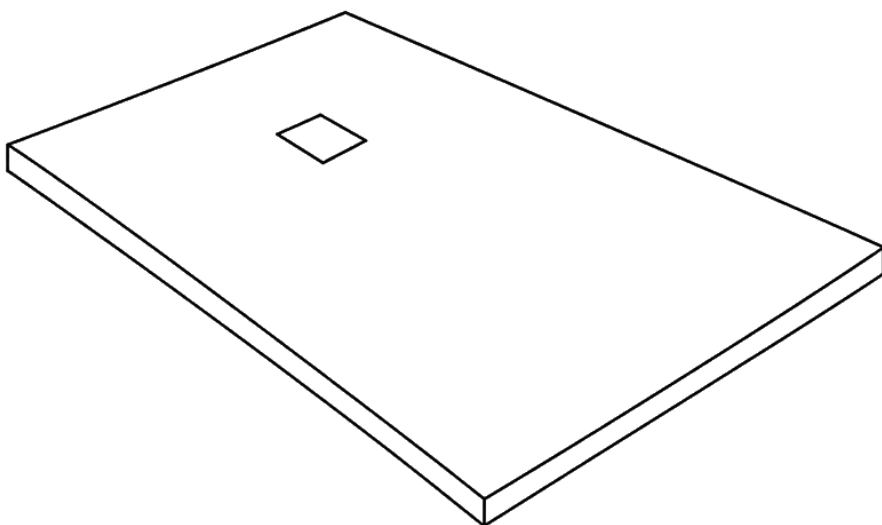


INSTALLATION INSTRUCTIONS

SHOWER TRAY

INSTALLATIEHANDLEIDING DOUCHEBAK
MANUEL D'INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE

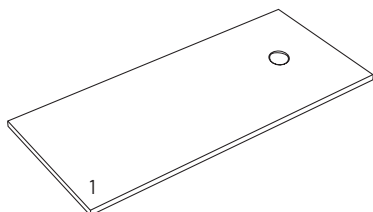


INFORMATION

INFORMATIE | INFORMATION

SUPPLIED ITEMS

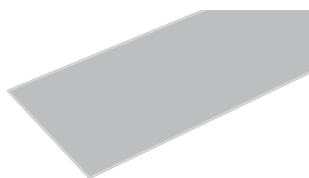
GELEVERDE ONDERDELEN | ÉLÉMENTS FOURNIS



- 1 **Shower tray** | Douchebak | Receveur de douche
- 2 **Drain** | Afvoer | Bonde
- 3 **Grid** | Afvoerrooster | Grille
- 4 **Instruction manual** | Handleiding | Notice d'instructions
- 5 **Packaging** | Verpakking | Emballage



5



REQUIRED TOOLS AND MATERIALS

BENODIGDHEDEN | ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES



Rule
Liniaal
Règle



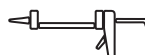
Spirit level
Waterpas
Niveau



Measuring tape
Rolmaat
Mètre ruban



Waterproof tape
Waterdichte tape
Ruban détreanchéité



Silicone gun
Kitpistool
Pistolet à silicone



Screwdriver
Schroevendraaier
Tournevis



Batten
Lat
Tasseau



Pencil or marker
Potlood of stift
Crayon ou marqueur



**MAPESIL AC
Sealant (silicone)**
Afdichtingskit
(siliconen)
Mastic (silicone)



**ULTRABOND MS RAPID
Adhesive**
Lijm
Colle

KINDS OF INSTALLATION

INSTALLATIEMOGELIJKHEDEN | OPTIONS D'INSTALLATION

1

Built in | Ingebouwd (vloerniveau) | Encastré au sol

2

On the floor | Op de vloer | Posé au sol

3

Raised installation | Verhoogd | Surélevé

EN NOTE: For a raised installation, the shower tray must also rest on a flat, smooth surface that fully supports the entire underside of the tray.

NL LET OP: Bij een verhoogde montage moet de douchebak eveneens op een vlakke, gladde ondergrond rusten die de volledige onderzijde van de douchebak ondersteunt.

FR REMARQUE : En pose surélevée, le receveur doit également reposer sur une surface plane et lisse couvrant entièrement le dessous du receveur.

INFORMATION

INFORMATIE | INFORMATION

HANDLING AND PRE-INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIES VOOR HANTEREN EN VOORBEREIDING | INSTRUCTIONS DE MANIPULATION ET DE PRÉ-INSTALLATION

EN Before installing the shower tray, make sure that:

- the shower tray drains correctly;
- the shower tray has been kept in a horizontal position on a flat surface until installation;
- there are no defects or irregularities on its surface.

NOTE: If you detect any defects or irregularities, **DO NOT INSTALL** the shower tray and contact your dealer immediately.

ATTENTION: No complaints will be accepted once the shower tray has been installed.

NL Controleer vóór het installeren van de douchebak of:

- de douchebak correct afvoert;
- de douchebak tot het moment van installatie horizontaal op een vlakke ondergrond is bewaard;
- het oppervlak geen beschadigingen of onregelmatigheden vertoont.

LET OP: Stelt u beschadigingen of onregelmatigheden vast, **INSTALLEER** de douchebak dan **NIET** en neem direct contact op met uw leverancier.

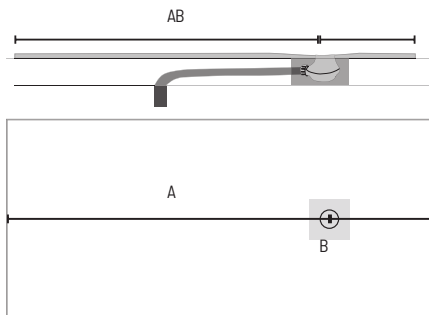
BELANGRIJK: Na installatie van de douchebak worden geen klachten meer geaccepteerd.

FR Avant d'installer le receveur, vérifiez que :

- l'évacuation du receveur fonctionne correctement ;
- le receveur a été conservé en position horizontale sur une surface plane jusqu'à l'installation ;
- sa surface ne présente aucun défaut ni anomalie.

REMARQUE : Si des défauts ou anomalies sont constatés, **NE PAS INSTALLER** le receveur et contacter immédiatement votre revendeur.

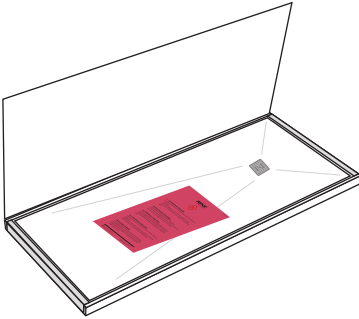
ATTENTION : Aucune réclamation ne sera acceptée une fois le receveur installé.



EN NOTE: All shower trays are designed so that, from a length of 1400 mm, the tray has a drying area with a minimal (non-standardised) slope. Shower tray dimensions have a tolerance of $\pm 1\%$.

NL LET OP: Alle douchebakken zijn zo ontworpen dat de douchebak vanaf een lengte van 1400 mm een droogzone heeft met een minimaal (niet-genormeerd) afschot. De afmetingen van de douchebakken hebben een tolerantie van $\pm 1\%$.

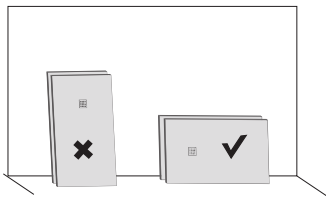
FR REMARQUE : Tous les receveurs sont conçus de sorte qu'à partir de 1400 mm de longueur, le receveur dispose d'une zone de séchage avec une pente minimale (non normalisée). Les dimensions des receveurs ont une tolérance de $\pm 1\%$.



EN The layout and handling of the installation must be carried out by qualified personnel.

NL De indeling en het hanteren van de installatie moeten worden uitgevoerd door vakmensen.

FR La disposition et la manipulation de l'installation doivent être effectuées par du personnel qualifié.

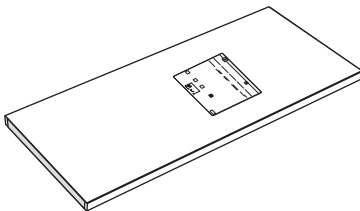


Wall
Muur
Mur

EN Always store in a horizontal position.

NL Altijd horizontaal opslaan.

FR Toujours stocker en position horizontale.



EN Use the shower tray packaging to protect the tray at all times during installation.

NL Gebruik de verpakking van de douchebak om deze tijdens de installatie steeds te beschermen.

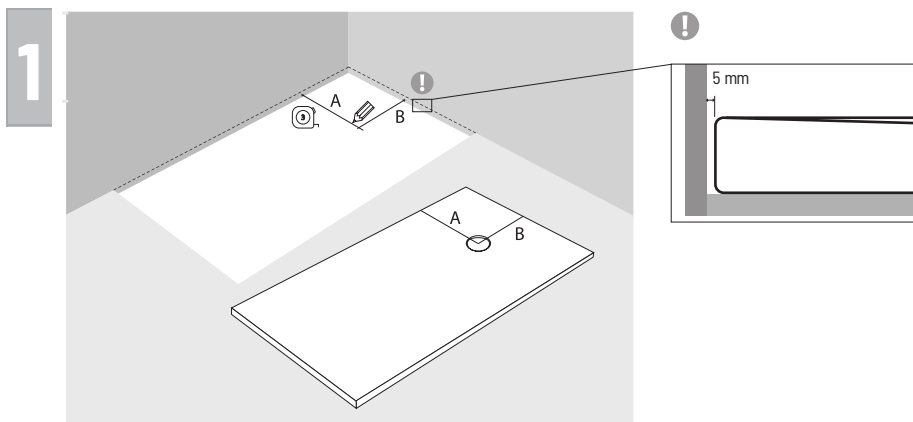
FR Utilisez l'emballage du receveur pour le protéger à tout moment pendant l'installation.

SHOWER TRAY INSTALLATION

INSTALLATIE VAN DE DOUCHEBAK | INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE

PREPARING THE DRAIN

VOORBEREIDEN VAN DE AFVOER | PRÉPARATION DE LA BONDE



EN Measure and mark the centre of the drain on the floor.

NL Meet het midden van de afvoer op de vloer op en markeer dit.

FR Mesurez et marquez le centre de l'évacuation au sol.

EN *For shower trays cut to size, position the cut side on the built-in (recessed) side.*

NL *Plaats bij op maat gezaagde douchebakken de gezaagde zijde aan de ingebouwde kant.*

FR *Pour les receveurs découpés sur mesure, placez le côté découpé du côté encastré.*

EN **Leave an expansion joint between the shower tray and the wall.**

NL **Laat een dilatatievoeg vrij tussen de douchebak en de wand.**

FR **Laissez un joint de dilatation entre le receveur et les murs.**



EN Drain installation

Install the supplied drain in accordance with the manufacturer's instructions.

NL Installatie van de afvoer

Installeer de meegeleverde afvoer volgens de instructies van de fabrikant.

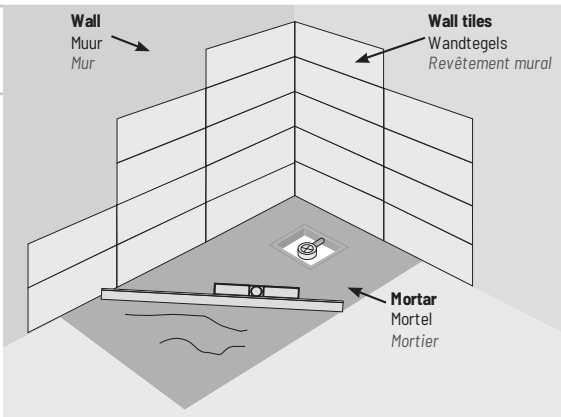
FR Installation de la bonde

Installez la bonde fournie selon les instructions du fabricant.

BASE PREPARATION

VOORBEREIDEN VAN DE ONDERGROND | PRÉPARATION DE LA BASE

2



EN For a correct installation, the base on which the shower tray is placed must be **PERFECTLY LEVEL** and dry, as the filling material could otherwise “pull” on the tray and warp it, making it unusable.

The base must be made of mortar, never of sand alone.

Leave the necessary recess in the base for the drain, as indicated in the pre-installation instructions (see installation). A recess or channel must also be made so that the drain pipes can run from the building's downpipe to the drain of the shower tray.

NL Voor een correcte installatie moet de ondergrond waarop de douchebak wordt geplaatst **PERFECT WATERPAS** en droog zijn, omdat het vulmateriaal anders aan de douchebak kan “trekken” en deze kan vervormen, waardoor hij onbruikbaar wordt.

De ondergrond moet van mortel zijn, nooit alleen van zand.

Laat in de ondergrond de benodigde uitsparing voor de afvoer vrij, zoals aangegeven in de voorbereiding (zie installatie). Maak ook de benodigde uitsparing of sleuf, zodat de afvoerleidingen van de standleiding van de woning naar de afvoer van de douchebak kunnen lopen.

FR Pour une installation correcte, la base sur laquelle le receveur sera posé doit être **PARFAITEMENT DE NIVEAU** et sèche, car le matériau de remplissage pourrait « tirer » sur le receveur et le déformer, le rendant inutilisable.

La base doit être en mortier, jamais uniquement en sable.

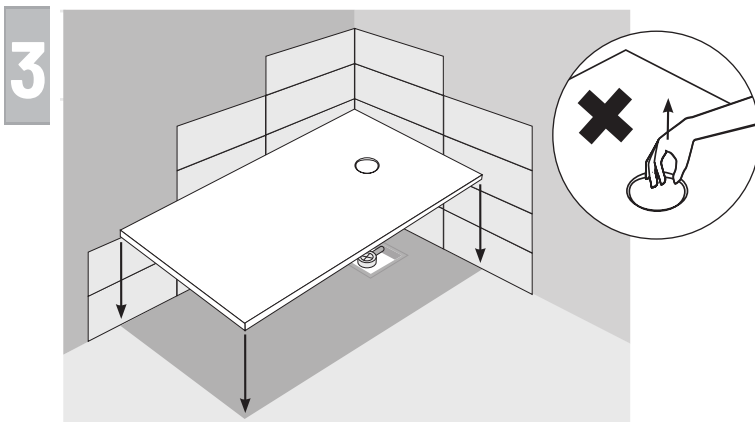
Prévoyez dans la base l'espace nécessaire pour la bonde, comme indiqué dans la pré-installation (voir installation). Il faut également réaliser l'espace ou la saignée nécessaire pour faire passer les tuyaux d'évacuation depuis la colonne de descente de la maison jusqu'à la bonde du receveur.

SHOWER TRAY INSTALLATION

INSTALLATIE VAN DE DOUCHEBAK | INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE

POSITIONING THE SHOWER TRAY

PLAATSEN VAN DE DOUCHEBAK | MISE EN PLACE DU RECEVEUR



EN After installing the drain, place the shower tray so that it lines up with the drain hole and check that it fits perfectly.

NL Plaats de douchebak, nadat de afvoer is geïnstalleerd, precies boven het afvoergat en controleer of hij perfect past.

FR Après avoir installé la bonde, placez le receveur en le faisant coïncider avec le trou d'évacuation et vérifiez qu'il s'adapte parfaitement.



EN Shower tray preparation

For a correct installation, sand the underside of the shower tray to make it slightly porous, so that the adhesive bonds better.

NL Voorbereiden van de douchebak

Schuur voor een correcte installatie de onderzijde van de douchebak op, zodat deze iets poreus wordt en de lijm beter hecht.

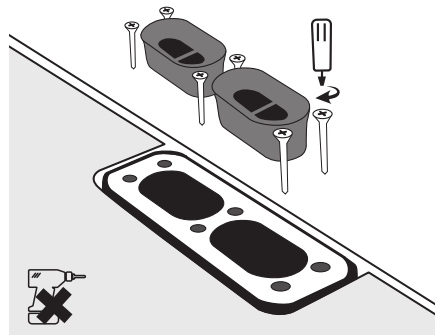
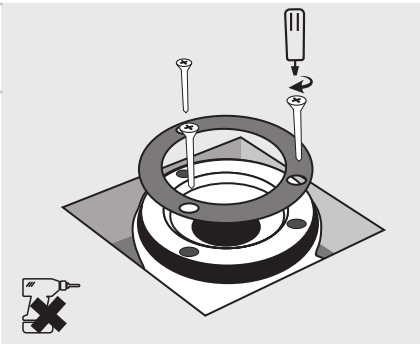
FR Préparation du receveur

Pour une installation correcte, poncez la face inférieure du receveur afin de la rendre légèrement poreuse et d'assurer une meilleure adhérence.

DRAIN ASSEMBLY

MONTAGE VAN DE AFVOER | MONTAGE DE LA BONDE

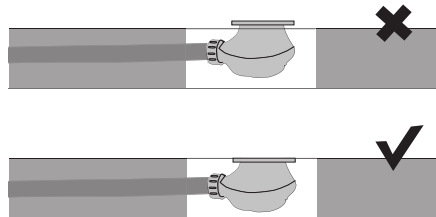
4



EN Once the base has been prepared, place the drain (siphon) in its final position and connect it to the building's downpipe. It is very important to follow the drain assembly instructions provided by the manufacturer. Check that there are no leaks and that the installed parts do not protrude from the recesses made for them; otherwise the shower tray will not sit correctly.

NL Zodra de ondergrond klaar is, plaatst u de sifon op zijn definitieve positie en sluit u deze aan op de standleiding van de woning. Volg hierbij nauwkeurig de montage-instructies van de fabrikant van de afvoer. Controleer of er geen lekkages zijn en of de geplaatste onderdelen niet boven de daarvoor gemaakte uitsparingen uitsteken; anders komt de douchebak niet goed te liggen.

FR Une fois la base préparée, placez la bonde (siphon) dans sa position définitive et raccordez-la à la colonne de descente de la maison. Il est très important de suivre les instructions de montage de la bonde fournies par le fabricant. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites et que les éléments installés ne dépassent pas des espaces prévus ; sinon le receveur ne reposera pas correctement.



EN NOTE: Make sure the drain is not higher than the base; otherwise the tray will not drain correctly.

NL LET OP: Controleer of de afvoer niet boven de ondergrond uitsteekt; anders loopt het water niet goed weg.

FR REMARQUE : Vérifiez que la bonde ne dépasse pas le niveau de la base ; sinon l'évacuation ne se fera pas correctement.

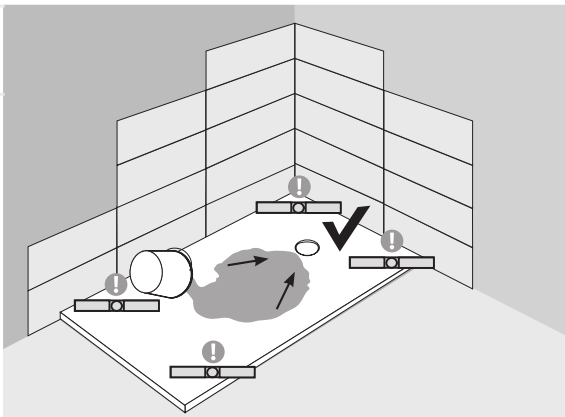
SHOWER TRAY INSTALLATION

INSTALLATIE VAN DE DOUCHEBAK | INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE

CHECK LEVEL AND DRAINAGE

WATERPAS EN AFVOER CONTROLEREN | VÉRIFIER LE NIVEAU ET L'ÉVACUATION

5



EN Check that the shower tray drains correctly.

NL Controleer of de douchebak goed afvoert.

FR Vérifiez que l'eau du receveur s'évacue correctement.

! **EN** Check that it is **LEVEL**.

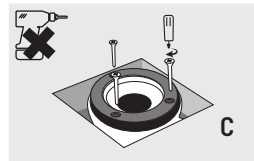
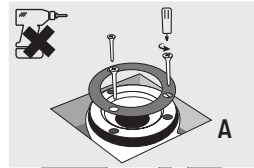
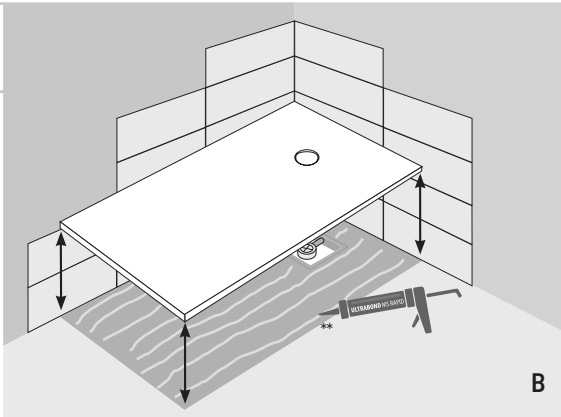
NL Controleer of hij **WATERPAS** ligt.

FR Vérifiez qu'il est **DE NIVEAU**.

FIXING THE SHOWER TRAY

VERLIJMEN VAN DE DOUCHEBAK | FIXATION DU RECEVEUR

6



A **EN** Remove the drain valve.

NL Demonteer het afvoerventiel.

FR Démontez la bonde.

B **EN** Fix the shower tray to the base* with ULTRABOND MS RAPID adhesive or similar.

NL Verlijm de douchebak op de ondergrond* met ULTRABOND MS RAPID of een vergelijkbare lijm.

FR Fixez le receveur à la base* avec la colle ULTRABOND MS RAPID ou similaire.

C **EN** Refit the drain valve, making sure there are no leaks.

NL Monteer het afvoerventiel terug en controleer of er geen lekkage is.

FR Remontez la bonde en vous assurant qu'il n'y a aucune fuite.

EN ** Apply the adhesive in strips every 5–7 cm.

NL ** Breng de lijm aan in strepen om de 5–7 cm.

FR ** Appliquez la colle en cordons tous les 5 à 7 cm.

EN * Check that the tray is correctly levelled.

NL * Controleer of de douchebak goed waterpas ligt.

FR * Vérifiez que le receveur est correctement de niveau.

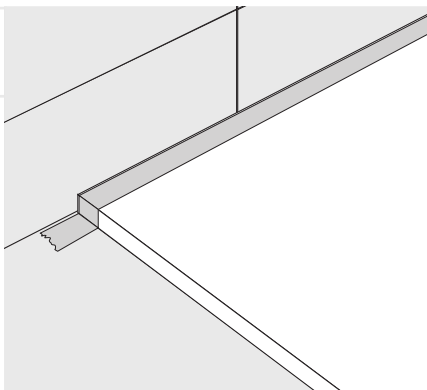
SHOWER TRAY INSTALLATION

INSTALLATIE VAN DE DOUCHEBAK | INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE

SEALING AND FINISHING

AFKITTEN EN AFWERKING | ÉTANCHÉITÉ ET FINITION

7

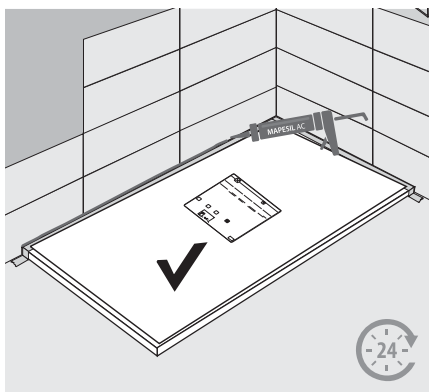


EN Protect the shower tray with masking tape and seal the joints between the shower tray and the walls.

NL Bescherm de douchebak met afplaktape en kit de voegen tussen de douchebak en de wanden af.

FR Protégez le receveur avec du ruban de masquage et réalisez l'étanchéité des joints entre le receveur et les murs.

8



EN Protect the tray with the packaging cardboard until the installation and all bathroom work have been completed.

Seal the joints between the shower tray and the walls with silicone such as MAPESIL AC or similar.

NL Bescherm de douchebak met het verpakingskarton tot de installatie en alle werkzaamheden in de badkamer zijn afgerond.

Kit de voegen tussen de douchebak en de wanden af met siliconenkit zoals MAPESIL AC of vergelijkbaar.

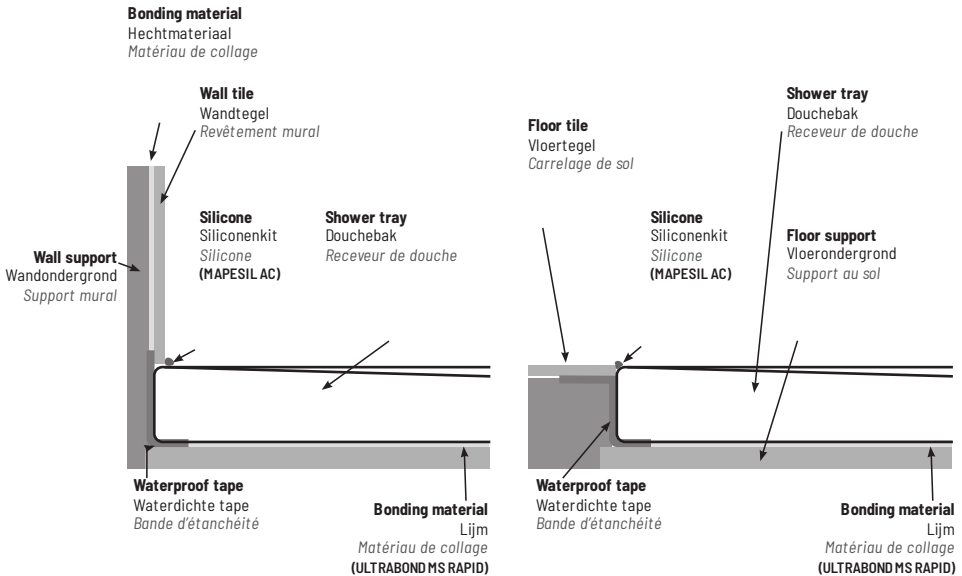
FR Protégez le receveur avec le carton d'emballage jusqu'à la fin de l'installation et de tous les travaux de la salle de bains.

Assurez l'étanchéité des joints entre le receveur et les murs avec un silicone de type MAPESIL AC ou similaire.

Allow to dry for 24 hours
24 uur laten drogen
Laisser sécher 24 heures

SEALING AND FINISHING DETAIL

DETAIL AFKITTEN EN AFWERKING | DÉTAIL D'ÉTANCHÉITÉ ET DE FINITION



CLEANING AFTER INSTALLATION

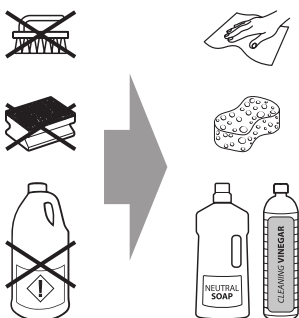
REINIGEN NA INSTALLATIE | NETTOYAGE APRÈS L'INSTALLATION

- EN** If residues of tile adhesive or mortar remain on the shower tray after installation, remove them with a joint residue remover. Do not use scouring pads or abrasive products. Use personal protective equipment (gloves, goggles and protective mask). **Avoid rubbing directly.**
- NL** Blijven er na de installatie resten tegelijm of mortel op de douchebak achter, verwijder deze dan met een cementluiververwijderaar. Gebruik geen schuursponsjes of schurende middelen. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (handschoenen, veiligheidsbril en mondkapje). **Vermijd direct wrijven.**
- FR** Si des résidus de colle à carrelage ou de mortier restent sur le receveur après l'installation, éliminez-les avec un décapant pour joints. N'utilisez pas d'éponges à récurer ni de produits abrasifs. Portez des équipements de protection individuelle (gants, lunettes et masque de protection). **Évitez de frotter directement.**

USE AND MAINTENANCE

GEBRUIK EN ONDERHOUD | UTILISATION ET ENTRETIEN

- EN** Zeza Grade shower trays require no specific maintenance. Usually it is sufficient to rinse them thoroughly and make sure no cleaning product residue remains after wiping with a soft cloth.
Clean with liquid soap, water and soft, non-abrasive cloths or sponges. Rub gently with circular movements and rinse with plenty of water.
Never use solvents (acetone, alcohol, etc.) or aggressive cleaning products such as bleach, hydrochloric acid, caustic soda, anti-limescale products or detergents containing anionic surfactants.
- NL** Zeza Grade douchebakken vragen geen specifiek onderhoud. Meestal volstaat het ze goed af te spoelen en ervoor te zorgen dat er na het afnemen met een zachte doek geen resten van schoonmaakmiddel achterblijven.
Reinig met vloeibare zeep, water en zachte, niet-schurende doeken of sponzen. Wrijf voorzichtig met cirkelvormige bewegingen en spoel na met ruim water.
Gebruik nooit oplosmiddelen (aceton, alcohol, enz.) of agressieve schoonmaakmiddelen zoals bleekmiddel, zoutzuur, natronloog, ontkalkingsmiddelen of reinigingsmiddelen met anionische oppervlakteactieve stoffen.
- FR** Les receveurs de douche Zeza Grade ne nécessitent aucun entretien particulier. En règle générale, il suffit de les rincer correctement et de veiller à ce qu'il ne reste aucun résidu de produit de nettoyage après les avoir essuyés avec un chiffon doux.
Pour le nettoyage, utilisez du savon liquide, de l'eau et des chiffons ou éponges doux et non abrasifs. Frottez délicatement par mouvements circulaires et rincez abondamment à l'eau.
N'utilisez jamais de solvants (acétone, alcool, etc.) ni de produits de nettoyage agressifs tels que l'eau de Javel, l'acide chlorhydrique, la soude caustique, les produits anticalcaires ou les détergents contenant des tensioactifs anioniques.



REPAIR

REPARATIE | RÉPARATION

EN Repairing small scratches, stains or knocks on shower trays.

If the surface of the shower tray has been damaged through improper use, solid surface shower trays can be sanded with abrasive paper (sandpaper) of grit P100, P220 and P400/P600 to restore the desired shape, improve the finish or blend the affected area with its surroundings.

For GEL COAT material, a repair kit can be ordered by specifying the texture and colour of the shower tray. The kit consists of two containers: one with coloured lacquer and one with catalyst. The ratio of the two depends on the colour and will be indicated when the kit is supplied.

NL Kleine krassen, vlekken of beschadigingen aan douchebakken herstellen.

Is het oppervlak van de douchebak door onjuist gebruik beschadigd, dan kan een douchebak van solid surface worden geschuurd met schuurpapier met korrel P100, P220 en P400/P600 om de gewenste vorm te herstellen, de afwerking te verbeteren of het beschadigde deel gelijk te maken aan de omgeving.

Voor GEL COAT-materiaal kan een reparatieset worden besteld door de structuur en kleur van de douchebak op te geven. De set bestaat uit twee potjes: één met gekleurde lak en één met verharder. De mengverhouding hangt af van de kleur en wordt bij levering van de set vermeld.

FR Réparer les petites rayures, taches ou chocs sur les receveurs de douche.

Si la surface du receveur a été endommagée suite à une mauvaise utilisation, les receveurs en solid surface peuvent être poncés avec du papier abrasif (papier de verre) de grain P100, P220 et P400/P600 afin de retrouver la forme souhaitée, d'améliorer la finition ou d'uniformiser l'aspect de la zone concernée avec son environnement.

Pour le matériau GEL COAT, un kit de réparation peut être commandé en précisant la texture et la couleur du receveur. Le kit se compose de deux récipients : l'un contenant la laque colorée, l'autre le catalyseur. Le dosage de ces deux produits dépend de la couleur et sera indiqué lors de la livraison du kit.